



Universitat de Lleida

DEGREE CURRICULUM
APPLIED LINGUISTICS

Coordination: BOIRACH MOTLLO, NOELIA

Academic year 2022-23

Subject's general information

Subject name	APPLIED LINGUISTICS			
Code	101450			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Catalan Philology and Occitan Studies	2	COMMON/CORE	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Catalan Philology and and Bachelor's degree in Applied Languages and Translation	3	COMMON/CORE	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA		TEORIA
	Number of credits	3		3
	Number of groups	1		1
Coordination	BOIRACH MOTLLO, NOELIA			
Department	CATALAN STUDIES AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	Contact lectures: 60 Non-contact hours, independent student work: 90			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	Catalan			
Distribution of credits	6 credits distributed between theory and practice			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
BOIRACH MOTLLO, NOELIA	noelia.boirach@udl.cat	6	

Learning objectives

- 1) To learn how to make use of linguistic sciences in order to master the oral and written communication in Catalan.
- 2) To be able to analyse oral texts according to various levels: phonological, morphological, syntactic, lexical and pragmatic.
- 3) To know the Catalan written and oral codification in order to master the correct usage of the language.

Competences

CB1 Possess and understand knowledge in an area of study that starts from the base of general secondary education, and is usually found at a level that, although supported by advanced textbooks, also includes some aspects that involve knowledge from the cutting edge of your field of study.

CG6 Implement the capacity for autonomous learning.

CG10 Implement knowledge and the ability to use ICT in relation to the corresponding field of study.

CG12 Properly use the terminology and techniques of the disciplinary or professional field.

CE1 Characterize basic knowledge of linguistic thinking and the ability to discriminate critically between the different theories to apply them in the scientific study of the language.

CT3 Acquire training in the use of new technologies and information and communication technologies.

CT4 Acquire basic knowledge of entrepreneurship and professional environments.

CT5 Acquire essential notions of scientific thought.

Subject contents

1. Language sciences and linguistic applications: linguistic analysis, language learning & teaching and text correction & adequacy.
2. Linguistic communication and standardization process of written and oral languages.
3. Linguistic variation and communicative approach in L1 and L2 learning & teaching.
4. Spelling, pronunciation and grammar foundations of the so-called codified Catalan.
5. Language transfer. Practical analysis and correction and adequacy of written and oral texts.
6. Formality within the world of correction in the various professional and specific fields in which the Catalan language is mainly developed.

Methodology

In attendance at lectures

Lectures

Oral presentations

Independent work

Analysis and reflection

Information treatment (reading, localization, selection...)

Individual theoretical and practical works

Team work

Team research work

Individual and group tutorials to help the student

Development plan

The teaching will mostly follow the Flipped Classroom basis: the virtual sessions will serve to share the work on the topic as well as to solve doubts and develop the theory. Autonomous work hours will be devoted to the analysis and reflection of the given contents, the realizations of the practices, etc.

The UdL's virtual campus will host the resources and theoretical contents that students may need to consult in order to know the theoretical contents, the work that must be submitted and, in short, the information needed to monitor the subject.

Timing:

U1: 2 weeks

U2: 2 weeks

U3: 2 weeks

U4: 2 weeks

U5: 3 weeks

U6: 4 weeks

Evaluation

Marks

Assistance and participation	10%
Practices	20%
Written works	20%
Written test	25%
Oral test	25%

Observations:

- The evaluation is continuous. Students who combine their studies with a full-time job have the right to request an alternative evaluation within 5 days of the beginning of the semester. For more information, send an email to lletres.secretariacentre@udl.cat or contact the Secretary of the Facultat de Lletres.
- The pass mark is 5.
- The final grade will be the average of a student's marks for the whole semester.
- Due to the nature of the subject, special care must be given to oral and written expression, so that the penalty for mistakes will be higher than the average set for the degree subjects.

Bibliography

Basic readings and other resources

BASIC DOCUMENTS

- Cabré, M. Teresa; Payrató, Lluís (1990): «La lingüística aplicada avui», dins M. Teresa Cabré (ed.), *La lingüística aplicada. Noves perspectives, noves professions, noves orientacions*. Barcelona: Fundació Caixa de Pensions/Publicacions de la Universitat de Barcelona, 11-29.
- Cabré, M. Teresa (28 d'octubre de 2015): *La lingüística aplicada avui, després de 25 anys*. Conferència a l'Institut d'Estudis Catalans, en línia: <https://www.youtube.com/watch?v=jOH09FX2xZU>
- Creus, Imma; Julià, Joan; Romero, Sílvia (ed.) (2000): *Llengua i mitjans de comunicació*. Lleida: Pagès.
- Julià-Muné, Joan (2005): *Fonètica aplicada catalana. Dels fonaments a les aplicacions de les ciències fonètiques*. Barcelona: Ariel (amb CD).
- Julià-Muné, Joan; Romero, Sílvia; Creus, Imma (2004): *El català nord-occidental: descripció i orientacions ortoèpiques*. Lleida: Pagès (amb CD).
- Lacreu, Josep ([1990] 2002 o post.): *Manual d'ús de l'estàndard oral*. València: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana / Universitat de València.
- Mestres, Josep M. et al. ([1995] 2000²): *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. Barcelona: Eumo, UB, UPF, Associació de Mestres Rosa Sensat. [<https://estil.llocs.iec.cat/>]
- Payrató, Lluís (1985): *La interferència lingüística. Comentaris i exemples català-castellà*. Barcelona: PAM.
- Payrató, Lluís (1997): *De professió, lingüista. Panoràmica de la lingüística aplicada*. Barcelona: Empúries.
- Pujol, Josep M.; Solà, Joan ([1995] 2009⁴): *Ortotipografia. Manual de l'autor, l'editor i el dissenyador gràfic*. Barcelona: Educaula.
- Xirinachs, Marta (ed.) (2000): *Assessorament i serveis lingüístics*. Barcelona: UOC.

OTHER RESOURCES

- Coromina, Eusebi (2008): *El 9 Nou / El 9 TV. Manual de redacció i estil*. Vic: Premsa d'Osona.
- Coromines, Joan (1971): «Sobre l'elocució catalana en el teatre i en la recitació». *Lleures i converses d'un filòleg*. Barcelona: Club Editor, p. 94-104.
- Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (2006-) <http://esadir.cat/> [Portal lingüístic de la CCMA]
- Costa, Joan & Nogué, Neus (ed.) ([1998] 2006³): *Curs de correcció de textos orals i escrits*. Barcelona / Vic:

Secretaria de Política Lingüística / Eumo Editorial (amb CD).

Direcció General de Política Lingüística/Secretaria de Política Lingüística (2007-): <https://optimot.blog.gencat.cat/>
[Servei de consultes lingüístiques de la Generalitat de Catalunya]

Estopà, Rosa; Carrera, Josefina; Creus, Imma (2010): *EnRaonar. Lingüística general i aplicada per a la pràctica logopèdica*. Barcelona: Horsori.

Fabra, Pompeu ([1956] 1988¹³): *Gramàtica catalana*. Barcelona: Teide.

Fabra, Pompeu ([1891-1956] 2005-2013): *Obres completes*. Barcelona: IEC (9 vol.). Ed. per Jordi Mir & Joan Solà. (*Vol. VII: *Les converses filològiques*, 2010)

Institut d'Estudis Catalans (2016): *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.

Institut d'Estudis Catalans (2017): *Ortografia de la llengua catalana*. Barcelona: IEC.

Julià-Muné, Joan (ed.) (2000): *L'ensenyament del català com a L2. De la teoria a la pràctica*. Lleida: Edicions de la UdL (Quaderns de Sintagma 4).

Julià-Muné, Joan (2004): *El llenguatge de la ràdio i de la TV*. Alzira: Bromera.

Lamuela, Xavier (1995): «Criteris de codificació i de compleció lingüístiques», *Els Marges*, 53, p. 15-30.

Oliva, Salvador (2006): *Tractat d'elocució. L'elocució del vers i de la prosa en el teatre*. Barcelona: Empúries.

Ruaix, Josep (1994-1995): *Observacions crítiques i pràctiques sobre el català d'avui*. Moià: l'autor.

Solà, Joan (1999): *Parlem-ne. Converses lingüístiques*. Barcelona: Proa.

Solà, Joan (2009): *Plantem cara. Defensa de la llengua, defensa de la terra*. Barcelona: La Magrana.

Vallverdú, Francesc (2000): *El català estàndard i els mitjans audiovisuals*. Barcelona: Ed. 62.